**Ενότητα 2- Κείμενο και Μετάφραση**

**Α. Θυσία για την πατρίδα**

|  |  |
| --- | --- |
| Ὥστε προσήκει τούτους εὐδαιμονεστάτους  ἡγεῖσθαι, | Επομένως ταιριάζει να θεωρούμε αυτούς πάρα πολύ ευτυχισμένους, |
| οἵτινες ὑπὲρ μεγίστων καὶ καλλίστων  κινδυνεύσαντες | οι οποίοι αφού κινδύνευσαν για τα πιο μεγάλα  και τα πιο ωραία |
| οὕτω τὸν βίον ἐτελεύτησαν, | έτσι τελείωσαν τη ζωή τους, |
| οὐκ ἐπιτρέψαντες περὶ αὑτῶν τῇ τύχῃ | χωρίς να εμπιστευθούν τους εαυτούς τους στην  τύχη |
| οὐδ’ ἀναμείναντες τὸν αὐτόματον θάνατον, | ούτε να περιμένουν το φυσικό θάνατο, |
| ἀλλ’ ἐκλεξάμενοι τὸν κάλλιστον. | αλλά με το να προτιμήσουν τον πιο ωραίο. |
| Καὶ γάρ τοι ἀγήρατοι μὲν αὐτῶν αἱ μνῆμαι, | Και γι’ αυτό βέβαια είναι αγέραστες οι μνήμες  τους |
| ζηλωταὶ δὲ ὑπό πάντων ἀνθρώπων αἱ τιμαί· | και αξιοζήλευτες οι τιμές τους απ’ όλους τους  ανθρώπους· |
| οἳ πενθοῦνται μὲν διὰ τὴν φύσιν ὡς θνητοί, | αυτοί πενθούνται λόγω της φύσης τους ως  θνητοί, |
| ὑμνοῦνται δὲ ὡς ἀθάνατοι διὰ τὴν ἀρετήν. | εξυμνούνται όμως ως αθάνατοι λόγω της  γενναιότητάς τους. |
| Καὶ γάρ τοι θάπτονται δημοσίᾳ, | Και γι’ αυτό βέβαια θάβονται με δημόσια  φροντίδα |
| καὶ ἀγῶνες τίθενται ἐπ’ αὐτοῖς ῥώμης καὶ  σοφίας καὶ πλούτου, | και καθιερώνονται αγώνες δύναμης και σοφίας  και πλούτου προς τιμή τους, |
| ὡς ἀξίους ὄντας τοὺς ἐν τῷ πολέμῳ  τετελευτηκότας | με την ιδέα ότι (επειδή) είναι άξιοι αυτοί που  έχουν σκοτωθεί στον πόλεμο |
| ταῖς αὐταῖς τιμαῖς καὶ τοὺς ἀθανάτους τιμᾶσθαι. | να τιμούνται με τις ίδιες τιμές με τους  αθάνατους. |
| Ἐγὼ μὲν οὖν αὐτοὺς καὶ μακαρίζω τοῦ θανάτου  καὶ ζηλῶ, | Εγώ λοιπόν και τους καλοτυχίζω και τους  ζηλεύω για το θάνατό τους |
| καὶ μόνοις τούτοις ἀνθρώπων οἶμαι κρεῖττον  εἶναι γενέσθαι, | και νομίζω ότι μόνο αυτοί από τους ανθρώπους  άξιζαν να ζήσουν, |
| οἵτινες, ἐπειδὴ θνητῶν σωμάτων ἔτυχον, | οι οποίοι, αφού έλαβαν θνητά σώματα, |
| ἀθάνατον μνήμην διὰ τὴν ἀρετὴν αὑτῶν  κατέλιπον. | κληροδότησαν αθάνατη μνήμη λόγω της  ανδρείας τους. |

*Λυσίας, Ἐπιτάφιος τοῖς Κορινθίων βοηθοῖς 79-81*

# Διάρθρωση του κειμένου

1. Οι πεσόντες για την πατρίδα είναι **ευτυχέστατοι,**γιατί επέλεξαν **ενδοξότατο** θάνατο.

2. Η μνήμη τους είναι **αιώνια** και οι τιμές που τους προσφέρονται **ζηλευτές.**

3. Μπορεί να γεννήθηκαν θνητοί, άφησαν όμως **αθάνατη μνήμη** για την αρετή τους και το ηρωικό τους τέλος.